

## LIST OF CONTRIBUTORS

**Federica Ambroso** est docteur en littérature comparée de l'Université de Bologne. Elle a été Visiting Lecturer à l'Université de Valladolid, chercheuse postdoctorale aux Universités de Hambourg et de Munich et Training Fellow à l'Institut Italien pour les Études Philosophiques. Ses recherches portent en particulier sur le roman policier et sur la littérature grecque moderne en relation et en comparaison avec d'autres littératures européennes. Elle est titulaire d'un master en études italiennes, cultures littéraires européennes, sciences linguistiques-CLE avec un double diplôme (italien et grec). Elle a gagné 60 prix littéraires, est auteure de plusieurs articles scientifiques et de sept livres publiés en Grèce, en Italie et en Angleterre, parmi lesquels il y a une monographie en grec sur la présence de Dante dans l'œuvre de Ghiorgos Seferis. Elle est aussi traductrice et journaliste.

**Mariana Bafană (Tocia)** is a lecturer in Journalism at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanța, where she teaches media studies: Media Ethics, Semiotics, Press History, Introduction to Advertising, Introduction to Communication Sciences, Political Communication, Professional Ethics, and Genres of the Audiovisual. Since 2020 she has taught the following courses at the new Master's programme in Public Relations and Intercultural Development: Ethics and Integrity in Public Communication, and Communication Campaigns in an Intercultural Context. She is the author of *Strategies for Publicizing the Political Discourse in the Regional Press* (Bucharest: Editura Universitara, 2013) and *Ethics and Slippage in Public Communication* (Bucharest: Tritonic, 2020) and of 30 scientific articles published in national and international databases. She is a member of the Romanian Press History Association.

**Camelia Bejan** is a Professor of Linguistics at the Faculty of Letters, "Ovidius" University of Constanța, Romania, where she teaches The History of the English Language, English Syntax and English Lexicology. She is the author of *English Words: Structure, Origin and Meaning* (New York: Addleton Academic Publishers, 2017) and *Morphosyntactic Changes in the History of English* (Iași: Editura PIM, 2017), among others. Her primary research interests include the syntax of psych verbs and nominals and the typology of psych idioms.

**Michele Bevilacqua** est maître de conférences en Langue et linguistique françaises au Département d'Études Humanistes de l'Université de Salerne. Docteur International en Euro-langages et Terminologies Spécialisées de l'Université de Naples « Parthenope » et de l'Université d'Artois (Arras, France), ses recherches portent sur la pragmatique linguistique, l'analyse du discours et le français parlé dans les pays du Maghreb. Il a été chercheur visiteur au Centre de recherche en linguistique française « Grammatica » de l'Université d'Artois et à l'Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités de l'Université Lumière Lyon 2. Il est auteur du volume *Égalité femmes-hommes dans le droit familial au Maroc, en Algérie et en Tunisie. Lexiques et discours* (L'Harmattan, 2020).

**Nicolae Bobaru** holds a doctoral degree in Comparative Literature. His areas of interest include modern and postmodern world literature, maritime literature and literary theory. He has published several articles on sea fiction in different journals and contributed to the volume

*Critical Insights. Life of Pi.* His most recent project is a book about Christopher Columbus, which will be published by Bloomsbury Publishing INC. in 2025, while his doctoral thesis *Imaginarul marin în proza postmodernistă (The Maritime Imaginary in Postmodern Fiction)* is set to appear in December 2023 with Bucharest University Press.

**Hristo Boev**, PhD is an associate professor of English and American Literature at the Faculty of Humanities, University of Shumen, Bulgaria. He is the author of the books: *Modern(ist) Portrayals of the City in Dickens and Dos Passos*, *The Different Dobruja in the Literature between the Wars* (original title in Bulgarian) and *Feminine Selves in Sylvia Plath's Prose and Poetry: The Perspective of Compared Lived Experience in Fiction*. He is also a translator of English and Romanian with numerous literary translations to his credit. His main interests lie in the fields of Comparative Literature, Modernism, Literary Urbanism, Geocriticism and the Art of translation.

**Mourad Bouziane** est docteur en psychologie. Il est respectivement diplômé des universités d'Oran (Algérie) et de l'université Blaise Pascal (France). Il occupe le poste d'enseignant en psychologie au sein de l'université de Bejaia en Algérie. Il a à son actif plusieurs communications nationales et internationales dans le domaine des sciences sociales et plus particulièrement en psychologie. Il a également animé des conférences dans ce domaine dans le cadre de colloques. Il a été tour à tour, formateur, formateur de formateurs, psychologue, consultant ainsi qu'enseignant universitaire. Ses publications s'articulent autour des problématiques psychologiques et comportementales en relation avec l'épanouissement de l'humain dans son environnement.

**Ioana Bud** est lectrice à l'Université Technique de Cluj-Napoca, Centre Universitaire Nord, Baia Mare, Faculté de Lettres. Elle est l'auteure des livres suivants : *Correspondența de dragoste în literatura română*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2019 et *La famille et les relations de famille dans le roman: Qui j'ose aimer*, Berlin, Éditions Universitaires Européennes, 2018. Elle a traduit en français l'ouvrage de Gheorghe Glodeanu, *La poétique du fantastique dans l'œuvre de Mircea Eliade* (traduction publiée en 2020 à Berlin, aux Éditions Universitaires Européennes).

**Alina Georgiana Butoi** is a 2<sup>nd</sup>-year PhD student in Philology at "Ovidius" University of Constanța. She holds a BA degree in American Studies (2010) and also an MA degree in Anglo-American Studies (2012) from the same university.

**Alina Buzatu** teaches courses in Theory of Literature and Romanian Literature (Romanian Premodern Literature; Romanian Avant-Garde) at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanța. She has published three books and several scientific articles and is a member of important national and international professional associations. Her research interests include pragmasemiotics, comparative poetics, intellectual history of the 20th century, cognitive humanities, and inter/multi/transdisciplinary research methodologies.

**Julie Catel** vient de terminer sa première année de graduate studies au sein du département de français de l'Université de Boulder au Colorado. En 2020, elle a obtenu un Master de recherche en Études Culturelles à l'Université de Tours, avant de partir pour une année d'échange universitaire aux États-Unis où elle est retournée étudier en 2022. Dans le cadre de son Master, elle a mené des recherches sur l'utilisation des médicaments psychotropes dans les années 60 aux États-Unis. Julie s'intéresse désormais à la littérature francophone contemporaine et a

l'intention de poursuivre ses études aux États-Unis. Elle souhaite particulièrement se concentrer sur les imaginaires d'extrême-droite.

**Cosmin Căprioară** is an associate professor at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanța, where he teaches Romance linguistics, synchronic and historical dialectology, contemporary Romanian, history of the Romanian language, Romanian civilization and culture. He holds a PhD in linguistics from the University of Bucharest (2006). His main research interests include linguistic contact, linguistic variation and the intercomprehension between Romance languages, or between neighbouring languages belonging to different linguistic families. He has published a number of books and studies in dialectal and comparative linguistics, among which: *Limbaajul medical popular românesc* [Romanian Popular Medical Language] (2014), *Contribuții la studiul limbajului medical popular românesc* [Contributions to the study of the Romanian medical language] (2015), *Denumiri metaforice ale părților corpului omenesc în româna populară* [Metaphorical names of the parts of the human body in popular Romanian] (2023), *Considerations sur le langage medical populaire roumain, Adamclisi. Privire asupra originii unor cuvinte vechi din terminologia creștină* [Adamclisi. A look at the origin of ancient words in Christian terminology], *Particularités de la latinité roumaine. Relecture des recherches dans le domaine, The Danubian Latinity in the First Christian Millennium, The place of the anatomical metaphor in Romanian dialect variants* etc.

**Estella Ciobanu** is an associate professor of English at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanța, Romania, where she teaches Early Modern English Literature; Identity and Gender; Culture and Religions in the USA; Postmodernism; and British and American Cultural Icons. Her academic interests include iconisation studies and gendered representations of the body in literature, medieval and Shakespearean theatre, cartography, anatomo-medical practices and the arts. She is the author of *Representations of the Body in Middle English Biblical Drama* (Palgrave Macmillan, 2018), *The Body Spectacular in Middle English Theatre* (București: Ed. Etnologică, 2013), *The Spectacle of the Body in Late Medieval England* (Iași: Ed. Lumen, 2012; 2<sup>nd</sup> revised ed. 2019), of textbooks for undergraduate students, and co-author (with Petru Golban) of *A Short History of Literary Criticism* (Kütahya, Turkey: Uç Mart Press, 2008).

**Alexandra Codău** is a PhD lecturer in Journalism at Ovidius University of Constanța. Her research interests include journalistic practices in written press content and the digital environment, fake news, and gender studies. She has ten years of experience in the media in Constanța and has published articles in magazines such as *Dilema veche* and *Revista 22* and on platforms managed by the Freedom House Romania Foundation. She is also one of the evaluators for the translation of the UNESCO manual *Journalism, Fake News, and Disinformation* into Romanian.

**Delia Cotârlea** is an associate professor in the Department of Literature and Cultural Studies of the Faculty of Letters, Transylvania University of Brașov, Romania. She teaches courses on German literature, translations, academic writing and German as a foreign language. Her research interests cover areas such as German literature, minority literature, professional communication, and didactics. She is the author of several scientific studies, including *Schreiben unter der Diktatur. Die Lyrik von Anemone Latzina. Ein monographischer Versuch* (Frankfurt am Main: Peter Lang, 2008) and „orte / wo niemand grenzen ziehen kann.“ *Eine kulturwissenschaftliche Rumänienreise* (Bukarest, 2020).

**Mihai Crudu** has a PhD in German linguistics at the University of Bucharest. He teaches German as foreign language at Petru Rareș National College in Suceava and at the University of Bucharest. His research fields comprise lexicology, lexicography, phraseology and diachrony. He is the author of *Sprachliche Unikalia im Phraseolexikon des Deutschen und Rumänischen* (Berlin: Wissenschaftlicher Verlag, 2016) und *Anthroponymische Phraseologismen – kontrastive Studie* (Saarbrücken: Akademiker Verlag, 2012), and also of over 40 scientific papers, published in Romania and abroad.

**Otilia Cușa-Fulea** is a senior lecturer of English at Ovidius University of Constanta, Romania, specializing in the intersection of language and technology within the realm of Digital Humanities. Her instructional portfolio includes undergraduate and postgraduate courses on computer-mediated communication, anthropology, language, culture and technology. Dr. Cușa-Fulea has worked and published extensively in the area of internet linguistics. Her research explores the profound impact of new technologies on language use, examining how global forms of communication traverse boundaries and influence local and national cultures.

**Camelia Sanda Dragomir** has been an associate professor at the Faculty of Letters, Ovidius University in Constanța since 2010. She has worked under the auspices of the Romanian Language Institute as a lecturer of the Romanian language in Italy, with the last 9 years spent at the Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" in Italy.

The title of her doctoral thesis (2010) and her first published book (2006) was *Semantics and Syntax in the Structure of the Verbal Group*. Her *Elemente de sintaxă* (2007) and *Teorii și concepte lingvistice în pragmatică* (2007), as well as many other studies, including *La spécificité des périphrases verbales roumaines. Considérations sur le fonctionnement des opérateurs aspectuels de phase inchoative* (2007), *Operatori aspectuali în construcții adnominale* (2008), *Câteva considerații despre traducerea / transpunerea unui text literar dintr-o limbă în alta. Unde și când se pierde echivalența?* (2015), *Cu Limba română la școală, în clasa a șasea. Strategii didactice eșuate* (2022), „Qualche riflessione sulla traduzione di „Ensaio sobre a cegueira” in romeno e italiano” (2023), reflect her expertise in contemporary Romanian linguistics and the field of Romance languages. Recently, in addition to her interest in the study of verbal periphrases, she has also delved into the fields of collocations and translation. Furthermore, she devotes special attention, as evident from her publications and conference participation, to the teaching of Romanian as both a mother tongue in Romanian schools (with the hope for fundamental changes urgently needed in Romanian education) and as a foreign language.

**Galyna Dranenko** est maîtresse de conférences HDR, directrice du Département de philologie romane et de traduction à l'Université Nationale de Tchernivtsi (Ukraine). Elle a soutenu, en 2012, à l'Université Nationale de Kyïv, une thèse de HDR intitulée *Dimensions ontologique et axiologique des structures du mythe dans la littérature française du XX<sup>e</sup> siècle*. Dans le même domaine, elle a publié une monographie, *Mythe comme forme du sens et sens de la forme. Une lecture mythocritique des œuvres de Bernard-Marie Koltès* (2011). En plus de la lecture mythocritique des textes littéraires contemporains, ses travaux de recherche portent sur la traduction et la réception de la littérature française dans l'espace ex-soviétique (Flaubert, Maupassant, Zola), sur la dimension éthique de la traduction, sur la portée mémorielle et testimoniale de la littérature, sur les différents aspects poétologiques et stylistiques de la littérature contemporaine (Quignard, Michon, Ernaux, Carrère, Chédid, Bayard, Appelfeld, etc.).

**Ahmed Elyaagoubi** : Enseignant-chercheur de Langue Française et Communication à l'École Supérieure de Technologie-Khénifra, relevant de l'université Sultan Moulay Slimane, membre du Laboratoire LRALLARC. Parmi ses axes de recherches : l'Analyse du discours politique et médiatique, la didactique du FLE et la question de l'interculturalité dans le domaine littéraire et éducatif.

**Ioana Hermine Fierbințeanu** is an associate professor at the German Department of the Faculty of Foreign Languages and Literatures, University of Bucharest. She graduated in German and English Studies, and wrote her doctoral thesis in the field of conversational analysis about oral final examinations (“Mündliche Abschlussprüfungen. Analyse aus gesprächsanalytischer Perspektive”). She teaches synchronic linguistics, variety linguistics, applied linguistics, German as a foreign language methodology and didactics. She is co-author of German as a foreign language textbooks and materials, co-author of the bilingual dictionary of the Romanian Academy, and a member of several international projects on synchronous linguistics and multilingualism.

**Gökçen Hastürkoğlu**, PhD, is an associate professor doctor at the Faculty of Arts and Sciences, Department of English Translation and Interpretation, Atılım University, Ankara, Turkey. After completing her undergraduate degree at Hacettepe University, Translation and Interpretation Department, she has earned her MA in the field of English Language and Literature. She has completed her PhD in the field of English Linguistics. Her research interests are translation pedagogy, ecotranslation, cognitive linguistics, medical translation, translation of children's literature, and translation criticism.

**Diana Hornoiu** is professor of linguistics in the Department of modern languages and literatures and communication sciences (Faculty of Letters) of Ovidius University, Constanta. Her research interests include gender-related linguistic variation, turn-taking patterns in conversational discourse, and cognitive pragmatics. Recent publications include: *Understanding Pragmatics. From Theory to Practice* (Constanța: Ovidius University Press, 2021); *Trends in Spoken Romanian. Corpus design, Data Analysis and Findings* (Constanța: Ovidius University Press, 2016); *Language and Gender. An analysis of Conversational Discourse in English and Romanian* (Constanța: Ovidius University Press, 2008), and articles in *Bucharest Working Papers in Linguistics* and *Analele Universitatii 'Ovidius'. Seria Filologie*.

**Antony Hoyte-West** is an interdisciplinary researcher focusing on linguistics, literature, and translation studies. He is particularly interested in historical and contemporary language policy, sociological aspects of the translation and interpreting professions, literary translation studies, and institutional translation and interpreting. A qualified translator and conference interpreter from several languages into his native English, he holds a doctorate in linguistics and postgraduate degrees in languages and social sciences from the universities of St Andrews, Oxford, Galway, and Silesia, as well as two diplomas in piano performance. He is the author of forty-six publications and has presented his research at international conferences in a range of countries.

**Daniela Lange** (formerly Ionescu-Bonanni) is Associate Professor of German as a Foreign Language at Bucharest University, Romania, Director of the Competence Center for German as a Foreign Language at Bucharest University, Initiator of the programme Germanistische

Institutspartnerschaft between the Heidelberg University and five Romanian Universities, and also Expert for various German Institutions like Goethe-Institut, Bundesministerium für Migration und Flüchtlinge, Volkshochschulverband.

**Amalia Mărășescu** is associate professor, PhD, at the Language, Literature, History and Arts Department of the Faculty of Theology, Letters, History and Arts, University of Pitești, Romania, currently teaching Twentieth Century English Literature, English Language Teaching Methodology, Translation Studies and History of England. She has published eight books as sole author, three books as co-author, six translations from English into Romanian and more than forty articles.

**Anca Meiroșu** holds a BA in Italian and Latin (2008) from the Faculty of Foreign Languages, University of Bucharest, an MA in Romance Studies (2010) from the University of Bucharest and a PhD in Latin Literature (2017) from the same. She was a fellow of the Romanian Institute for Culture and Humanistic Research in Venice between 2010 and 2012. She has published cultural articles in *Convorbiri literare* and *Steaua* and has translated several works by Augustine from Latin into Romanian. Her book, *Magia în literatura latină din epoca imperială timpurie (sec. I-II d. Hr.)*, received two prizes in 2021: one awarded by the Society for Classical Studies of Romania and another awarded by the National Museum of the Romanian Literature.

**Roxana Mihalache** est maître de conférences à l'Université des Sciences de la Vie "Ion Ionescu de la Brad" de Yassy. Elle enseigne l'anglais à des fins spécifiques depuis vingt ans, a publié toute seule ou a contribué à neuf livres et manuels, dont cinq sont des manuels pour des objectifs pratiques (English for Specific Purposes). Ses nombreux articles et études de spécialité participent de la linguistique appliquée, de la didactique et des études utopiques.

**Erika Natalia Molina Garcia** holds a doctorate in Philosophy from Toulouse II University & Charles University in Prague (2018), with the dissertation "Phenomenology of Touch. Ethical Readings of Discontinuous Paradigms". Her research areas are: phenomenology, contemporary French philosophy, comparative mythology and metaphysics. She has taught Philosophy at Charles University in Prague (2014, 2015) & Toulouse II University (2017, 2019), and has been a member of the AJASO philo-performance group since 2013 ([ajaso.tumblr.com](https://ajaso.tumblr.com)). She is cofounder of the TACTAE Collective for Touch Studies ([tactae.wordpress.com](https://tactae.wordpress.com)), associated researcher at the TRANSMIS (Critical transversalities and minority knowledge) team, Toulouse II University (<https://transmis.hypotheses.org/erika-natalia-molina-garcia>) and Epistemology teacher at The Academy of Christian Humanism University (since March 2023).

**Mona Momescu** holds a Ph.D. in Romanian Philology from the University of Bucharest. She is lecturer at the Romanian Philology, Classical and Balkan Languages, The Faculty of Letters, Ovidius University; lecturer in Romanian language and culture, The Romanian Language Institute, The "N. Iorga" Chair, Columbia University, New York (2003-2007, 2010-2020); senior examiner for Romanian literature, The International Baccalaureate Organization (2005-2017), Group Representative for Literatures in Native Language (2012-2017). She is the author of *Singuri în satul global* (Paideia, 2023) and *Identitate și complexe* (Editura Universității din București, 2008); co-author (with art historian Eduard Andrei) of *Risipitorul de talent – Ilie Cristoloveanu, Pictor și filolog în România și S.U.A.* (Paideia, 2022); co-editor (with Sorin Adam Matei) of *Idolii forului* and author of a book chapter (Corint, 2010). She coordinates the

issue dedicated to New York of *Journal of Urban Anthropology* (22, 2024). She has published studies and articles in various indexed academic publications such as *Analele Universității „Ovidius” Constanța. Seria Filologie*, *Journal of Romanian Literary Studies*, and *Romanian Studies Today*.

**Maria-Elena Muscan** is associate professor at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanta, Romania, where she teaches German Linguistics and German Grammar. She graduated from the Faculty of Letters of Lucian Blaga University of Sibiu and holds a doctoral degree from the University of Bucharest (with a thesis on Political Euphemism Translation). She offers courses in German Linguistics and in German Grammar at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanta. In 2016 and 2019 she was a visiting professor for German as a foreign language at the University of Heidelberg, Germany. She has also specialized in blended learning scenarios as well as in online teaching, translation studies and didactics of German as a foreign language.

**Costin-Valentin Oancea** is associate professor at Ovidius University of Constanta. He holds an MA in Applied Linguistics from the University of Bucharest and a PhD in English Linguistics from the same university. He is currently teaching Contemporary English Language seminars, Contemporary American English, Academic Writing, Sociolinguistics and English Practical Courses. His publications include three books, articles published in national and international journals and contributions to conference proceedings. His main research interests include variationist sociolinguistics, sociophonetics, varieties of English, and language contact.

**Lucia Opreanu** is an associate professor at Ovidius University of Constanța, where she teaches Romantic and contemporary literature and cultural paradigms in prose. She got her MA degree in Cultural Studies at Ovidius University and has completed a doctoral thesis on David Lodge's novels at Al. I. Cuza University, Iasi. Her research interests include contemporary fiction and reading practices, with a special emphasis on rewriting and reception. She is the author of *David Lodge's Fiction: A Quest for Solutions to Problems of Literature* (2011) and *Time's Fools: Temporal Journeys and Perceptions in Contemporary Narratives* (2021) and she has published articles on postcolonialism and postmodernism, intertextuality and identity.

**Raluca Petre** defended her PhD in Sociology at the Graduate School for Social Research in Warsaw on the institutional transformation of media in Romania in 2009. She is currently associate professor of media studies at Ovidius University in Constanța, Romania. She serves as board member of the RN 18 Sociology of Communication & Media Research at the European Sociological Association. She has undertaken duties as expert for UNESCO, OECD, Research Council of Lithuania, and UEFISCDI Romania. She has published more than thirty academic articles and books in France, Germany, Italy, Poland, Switzerland and Romania, and is the author of *Journalism in Times of major Changes: Critical Perspectives* (București: Ed. Tritonic, 2012) and *Managementul informației în media (Information Management in the Media)* (București: Ed. Tritonic, 2019). Her most recent contribution is "The platform for the European Public Service Media and Culture Sector; Towards a Sustainable and Democratic Model" (2023) published by the peer-reviewed Italian academic journal *Sociologia della comunicazione* from Milano. She is currently preparing a special issue for the *European Journal of Communication* on "Information as Public Good" as guest-editor.

**Claudia Pisoschi** is an Associate Professor of Linguistics at The Department of Anglo-American and German Studies, University of Craiova, where she teaches courses in morphology, pragmatics, discourse analysis and the history of the English language. She is the author of *The Basics of Nominal Reference* (2012), and co-author of *Fundamentals of Semantics and Pragmatics* (2018) and *English Syntax. A Multiple Linguistic Perspective* (2018), among others. Her primary research interests include: pragma-stylistic analysis, contrastive lexical-semantic studies, modality.

**Eszter Propsz**t is professor at the University of Szeged, Hungary. She has published on various aspects of the German Hungarians' literature, especially on the construction of identity in this literature (*Zur interdiskursiven Konstruktion ungarndeutscher Identität in der ungarndeutschen Gegenwartsliteratur*, Würzburg: Königshausen & Neumann, 2007). She has also published on the construction of identity in works of Agota Kristof, Terézia Mora (*Be-Deutung und Identität. Zur Konstruktion der Identität in Werken von Agota Kristof und Terézia Mora*, Würzburg: Königshausen & Neumann, 2012) and Zsuzsa Bánk. Her current research interest is directed toward the semantic of connections in texts of Zsuzsa Bánk.

**Nicoleta Sava** is lecturer at Ovidius University of Constanta. She holds a PhD in English Linguistics from the University of Bucharest. Her publications cover topics on a range of syntactic structures in English and Romanian, with a particular focus on the syntax-semantics interface phenomena (negation, quantifier raising, focus constructions). She is currently teaching courses and seminars on Contemporary English Language (syntax and semantics), First Language Acquisition and English Skills Courses (translations). Her main research interests are the syntax of the left periphery of English and Romance languages in a comparative perspective, the interaction of semantic operators such as focus, quantifiers and negation, the acquisition of Romanian as a first language.

**Ana Maria Stancu** graduated in Journalism at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanța. She continued her education in Communication with an MA in Communication, Public Opinion and Informational Management at Andrei Șaguna University in Constanța. Currently, she is a PhD student at the Faculty of Journalism and Communication Sciences at the University of Bucharest. Her PhD research focuses on the media convergence of news in the context of the war in Ukraine. Her case study brings to the fore news produced by journalists of the Romanian Television (TVR) after the conflict started. Since 2017, she has been a TVR correspondent for Constanța and Tulcea counties, and since 2022 she has been working as teaching assistant in the Journalism Program at Ovidius University. She published the article “The Online Press and Copy-Pasting of Information by Journalists” in *Catedra și publicațiile sale. Presa instituțiilor educației, instrucției și formării profesionale*, Ediția a XVI-a, Timișoara: David Press Print.

**Alina Strugaru** graduated in English and German language and literature at “Ovidius” University of Constanta, Romania. She is currently pursuing her doctoral studies in the Philology Programme of the same university. She teaches German language and German literature at the Faculty for Letters and has joined a research group at the Institute for German Neophilological Studies (*Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie*), University of Heidelberg. She specialises in academic writing and German literature as foreign literature.

**Ioana Șandru** completed her Bachelor's degree in English and French languages and literatures at Ovidius University of Constanța in 2022 and is currently pursuing a Master's



degree in modern languages and plurilingualism at the same institution. She works as an English teacher at *Noua Generație* School in Constanța.

**Valentin Vanghelescu** is a senior lecturer at Ovidius University of Constanta (UOC), where he teaches in the Journalism bachelor's program and the Public Relations and Intercultural Development master's program. He earned his PhD in Sociology from the University of Bucharest and holds master's and bachelor's degrees in communication sciences, specializing in Advertising and Journalism, respectively. Vanghelescu's research primarily focuses on the Sociology of the Internet and New Media. He is the author of the book *Content Creation and Mobility in the Network Society: Convergence, Collision, Transformation* (Editura Universitară, 2021). Additionally, he has published a series of articles on internet affordances, fake news, fact-checking, multimedia journalism, and collective intelligence. With over seven years of experience in Public Relations, he has excelled in organizing national and international academic conferences, workshops, and cultural events, in addition to proficient management of media relations for UOC.

**Cecilia-Iuliana Vârlan**, PhD is a senior lecturer at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanta, Romania. The main topics of her research are German literature, Translation Studies, and Didactics and Methodology of Teaching Foreign Languages.

Docteur ès lettres de l'École Pratique des Hautes Études de Paris, **Elena Velescu** est maître de conférences à l'Université des Sciences de la Vie « Ion Ionescu de la Brad » de Iassy. Ses principaux domaines d'intérêt sont l'enseignement du français de spécialité, l'analyse contrastive des termes médicaux vétérinaires en français, les études d'allemand. Elle a publié un ouvrage intitulé *Le français à l'usage des vétérinaires et des zootechniciens* (2015), est co-auteur de *Communiquer en FOS. Renforcement du français pour les étudiants* (2014) et a dirigé le volume *Actualités dans l'enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire* (2013).

**Monica Vlad** is professor at the Faculty of Letters, Ovidius University of Constanta, Romania, and the director of the Institute of Doctoral Studies at Ovidius University. She teaches French linguistics, multilingualism and interculturalism. She is the director of the bilingual research masters (in French and English) *Les langues modernes dans une dynamique plurilingue*. She has published and edited (in collaboration) several books with prestigious international publishers, the work *L'écrit universitaire en pratique* (G. Cislaru, C. Claudel, M. Vlad) reaching in 2021 the fourth edition published by the Belgian publisher De Boeck. She is the author of over fifty articles published in national and foreign journals. She has coordinated various international research projects and is currently a member of numerous reading committees of national and international journals. She is a member of the Scientific Committee of the World Observatory of the French Language of the International Organization of La Francophonie and in this capacity participated in the publication at Gallimard of the *Report on the State of the French Language in the World 2019*.

**Marinela Vrămuleț** is an associate professor in the Department of Modern Languages and Literatures and Communication Sciences of the Faculty of Letters, Ovidius University, Constanta. Both her master's degree, specialising in Romance linguistics, and her PhD, with the thesis „Metafora războiului în limbajul politic” (“The metaphor of warfare in political language”) (București, 2007), are in the field of Philology. She teaches Contemporary Italian Language (morphology, syntax, semantics, and pragmatics), as well as courses on Italian

language. She is particularly interested in semantics and cognitive pragmatics, her main areas of research, in which she has published a significant number of articles. She has participated in conferences in Romania and abroad. Among her published studies are *Metafora războiului în limbajul politic* (2012), *Caiete IFR de Limba Italiană Contemporană (Morfologie, Sistemul Verbal, Frazacomplexă)* (2010), *In giro per l'Italia in 14 tappe, Corso di lingua italiana per parlanti rumeno* (2019) (coautor), *Percorso di morfologia. A partire dal testo* (2022).